

16+



**М. Булгаков**

**Экранизация  
произведений**



**Кино**



Добрую половину современной кинопродукции как у нас, так и за рубежом составляют фильмы, рожденные книгой. С первых же своих самостоятельных шагов кинематограф черпал в художественной литературе идеи и образы, сюжетные ситуации, овладевал ее эстетическим опытом. Историки кинематографа признают, что именно благодаря равнению на литературу «движущаяся фотография» из аттракциона выросла в настоящее и большое современное искусство.

*У. А. Гуральник, литературовед.*

**Литературные произведения, нужно ли их экранизировать? Отвечая на этот вопрос можно сказать, что ни один писатель никогда не возражал против самой идеи превращения его произведения в фильм или пьесу. Во многих случаях писатели и сами охотно переводили свои произведения на язык сценариев и пьес. Михаил Булгаков инсценировал свой роман «Белая гвардия» в гораздо более популярную пьесу «Дни Турбиных».**

**Первоэлемент литературы, основа литературного творчества - это слово. В кино слово подчинено зрительному образу.**

**Киноискусство способно в одну минуту экранного времени выразить то, на что в литературе нужны многие страницы.**

***А. Михалков-Кончаловский,  
кинорежиссёр, сценарист.***

**Предлагаем** **вашему**  
**вниманию** **обзор** **лишь**  
**некоторых** **фильмов,**  
**которые** **были** **сняты** **по**  
**мотивам** **произведений**  
**М. А. Булгакова.**

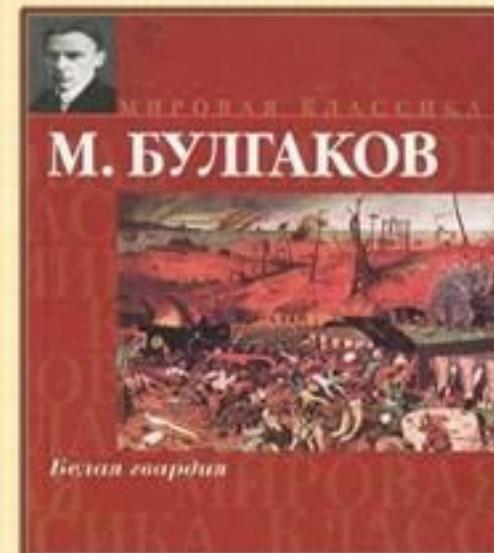
**Впервые** **Михаила**  
**Булгакова** **экранизировали**  
**через** **30** **лет** **после** **его**  
**смерти.**

# Киностудия «Мосфильм» (1970)

## «Бег»

Двухсерийный кинофильм режиссёров Александра Алова и Владимира Наумова был снят по мотивам произведений Михаила Булгакова «Бег», «Белая гвардия» и «Чёрное море». Главную роль – генерала Клудова – в картине исполнил великолепный советский актер Владислав Дворжецкий. Это картина о гражданской войне, а также о жизни русских эмигрантов за рубежом.

Консультантом во время съемок фильма была третья жена писателя – Елена Сергеевна Шиловская. И некоторые сцены, которых не было в книгах, придуманы именно ею.





**Кинокомпания ЦТ, Главная редакция литературно-драматических программ (1973)**

**«Всего несколько слов в честь господина де Мольера»**

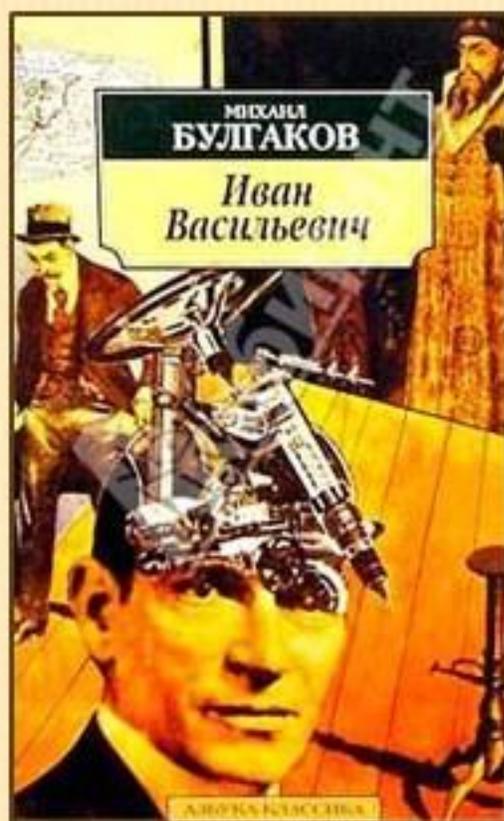
**Советский фильм-спектакль, снятый на Центральном телевидении является экранизацией пьес «Кабала святош» Михаила Булгакова и «Дон Жуан, или Каменный пир» Ж. Б. Мольера . Режиссер: Анатолий Эфрос. Эпизоды из жизни Мольера чередуются со сценами из его пьесы, раскрывая трагическую картину противостояния великого драматурга и власти. В главных ролях: Юрий Любимов, Лев Кружлый, Александр Ширвиндт, Ольга Яковлева, Леонид Броневой, Лев Дуров, Валентин Гафт, Леонид Каневский.**



# Киностудия «Мосфильм» (1973)

## «Иван Васильевич меняет профессию»

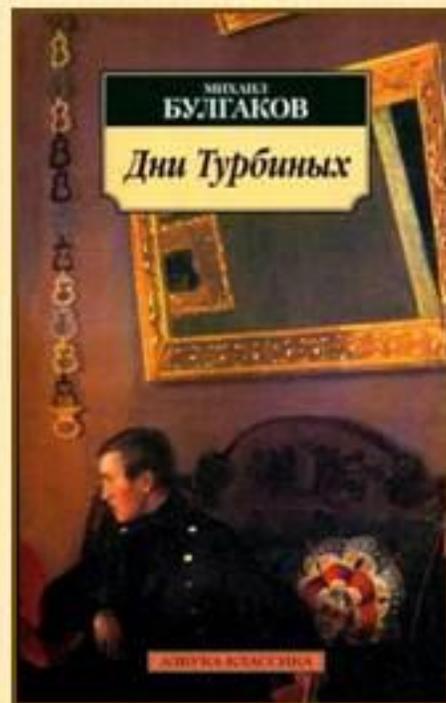
Советская кинокомедия снята по мотивам пьесы Михаила Булгакова «Иван Васильевич» (1936) режиссером Леонидом Гайдаем. Это последний фильм режиссера из серии о похождениях Шурика. Фильм «Иван Васильевич меняет профессию» - лидер советского кинопроката 1973 года – его посмотрели свыше 60 млн. зрителей. Несмотря на некоторые расхождения с произведением Булгакова, фильм выдержан строго по пьесе. В том числе и многие выражения, ставшие крылатыми, были придуманы Булгаковым и впервые появились именно в пьесе, а не в фильме. Леонид Гайдай перенес действие картины, которые в оригинальном произведении писателя разворачиваются в 30-е годы прошлого столетия, чуть ли не на полвека вперед. Также изменения претерпело и имя главного героя: исчез инженер Тимофеев и появился так всем любимый Шурик. В ролях : Юрий Яковлев, Леонид Кураев, Александр Демьяненко, Савелий Крамаров, Наталья Селезнева, Наталья Крачковская, Наталья Кустинская, Владимир Этуш, Михаил Пурюкин, Сергей Филиппов.



## Киностудия «Мосфильм» (1976)

### «Дни Турбиных»

*Трёхсерийный художественный телевизионный фильм по одноимённой пьесе М. А. Булгакова. Снят по заказу Гостелерадио СССР в 1976 году. Телестудия «Мосфильм». Режиссер Владимир Басов. Действия фильма разворачиваются в 1919 году, во времена гражданской войны. Украина еще находится под властью немцев, неподалеку от Киева расположились петлюровцы. В это же время к столице Украины движется Красная армия. Белогвардеец Алексей Турбин и его семья оказываются в незавидном положении, либо остаться верными своим принципам и взглядам и погибнуть, или же сохранить жизнь и принять красную революцию. Подобная проблема стояла не только перед этой семьей, но и перед семьями практически всех офицеров царской армии. Режиссеру – Владимиру Басову в полной мере удалось передать трагическую судьбу русской интеллигенции во времена гражданской войны. В фильме снялись такие прославленные актеры как Андрей Мягков, Валентина Титова, Олег Басилашвили, Василий Лановой, Пётр Щербаков.*

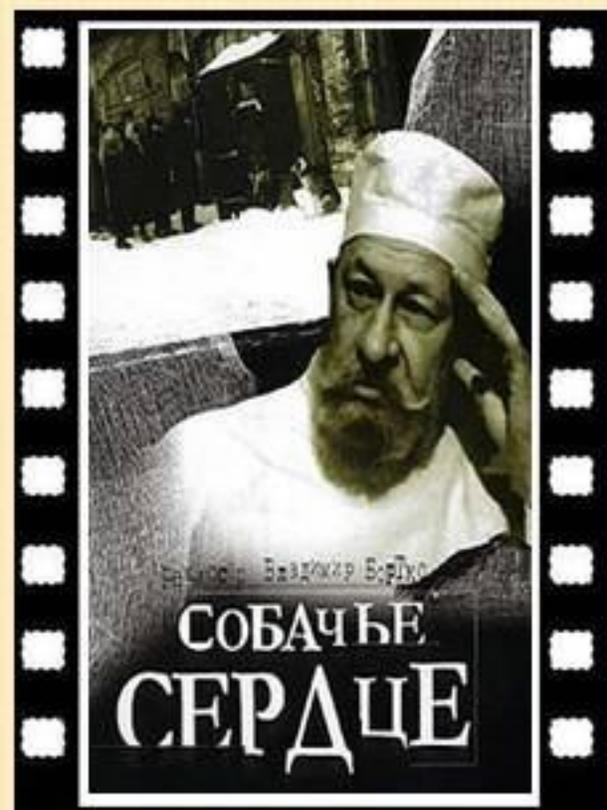


Киностудия  
(1988)

«Ленфильм»

## «Собачье сердце»

*Двухсерийный черно-белый художественный телефильм, режиссер Владимир Бортко. Телевизионная экранизация одноименного произведения Михаила Булгакова. Впервые повесть «Собачье сердце» была опубликована в 1987 году (журнал «Знамя»), то есть через 47 лет после смерти автора и всего за год до выхода картины на экран. Владимир Бортко задумал съемки фильма через год после публикации одноименного произведения Булгакова. Фильм получил множество призов. Входит в копилку шедевров отечественного кинематографа. Рассказывает режиссер Владимир Бортко: «На роль Шарикова было восемь претендентов, в том числе и любимый мною актёр и друг Николай Караченцов. Но Толоконников, обнаруженный нами в Алма-Ате, убил меня совершенно. На пробе он разыгрывал сцену с водкой: «Желаю, чтобы все!»*

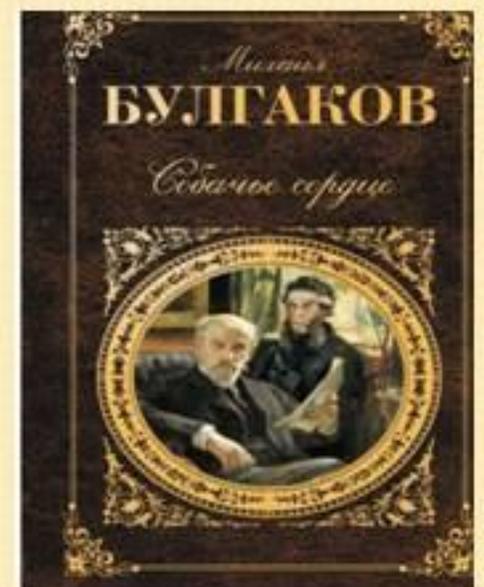


**Он так убедительно гмыкнул, хэкнул, так удивительно пропутешествовал глоток по его шее, так хищно дернулся кадык, что я утвердил его немедленно...»**

**Действие фильма «Собачье сердце» разворачивается в 1920 году. Профессор Преображенский решает сделать операцию по пересадке человеческого гипофиза и семенных желез собаке. Подопытным животным стал бродячий пес Шарик, а донором -погибший в драке Клим Чугункин — алкоголик, дебошир и хулиган. Результаты превзошли все ожидания. Шариков превращает жизнь профессора Преображенского и обитателей его квартиры в настоящий ад. В главных ролях Евгений Евстигнеев, Борис Плотников, Владимир Толоконников.**



**Кадр из фильма : Поанграф Поанграфович Шариков (актер Владимир Толоконников)**



Михаил Булгаков



ЗАПИСКИ  
ЮНОГО ВРАЧА

## Кинокомпания ТПО Союзтелефильм Беларусьфильм, (1991)

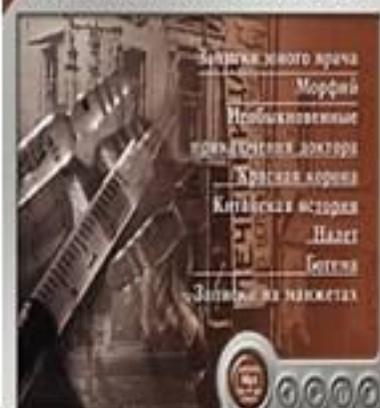
**«Записки юного врача»** (СССР, художественный фильм, 1991) — режиссер Михаил Якжен. по мотивам некоторых рассказов из одноимённого сборника Михаила Булгакова («Полотенце с петухом», «Стальное горло», «Тьма египетская», «Вьюга», «Морфий»).

Сериал «Записки юного врача» – основан на одноименных автобиографических рассказах Михаила Булгакова. Писатель по окончании Киевского университета, не дожидаясь диплома врача, отправляется добровольцем Красного Креста на Юго-Западный фронт. Вскоре его отзывают с фронта и направляют в Никольскую сельскую больницу Смоленской губернии. Этот период жизни писателя и нашел отражение в «Записках юного врача» - истории о деятельности провинциального доктора на заре русской революции 1917 года.

Михаил Булгаков  
Беларусьфильм  
Записки юного врача



М.А. Булгаков  
ЗАПИСКИ ЮНОГО ВРАЧА



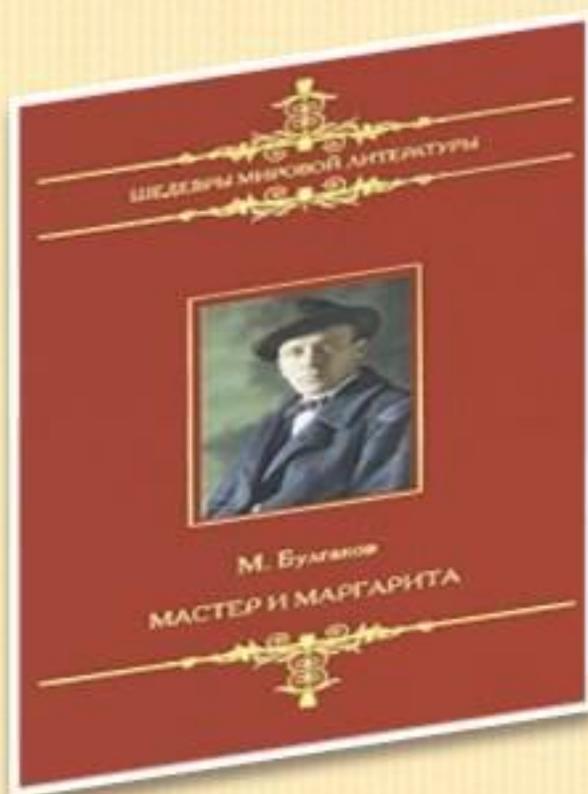
# Кинокомпания «ТАМП» (1994)



## «Мастер и Маргарита»

Экранизация одноименного романа Михаила Булгакова режиссера Юрия Кара была снята в 1994 году, но не увидела света до 2011 года. 17 лет фильм пролежал на полке из-за проблем с авторским правом, разногласий режиссера и продюсеров – фирмы «ТАМП», владеющей правами на фильм, а позднее – из-за претензий Шиловского и Писарчика, потомков третьей жены Булгакова Е. С. Шиловской, которым принадлежат авторские права на роман (данная точка зрения оспаривается создателями фильма).

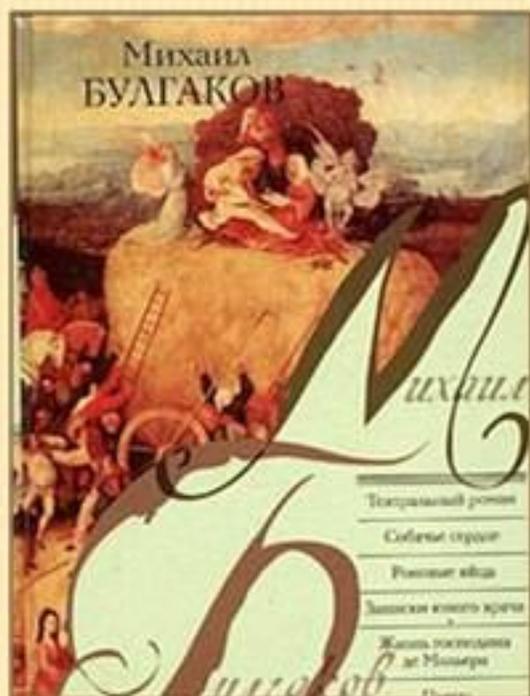
Закрытый показ сокращенной 118-минутной версии фильма состоялся на XXVIII Московском международном кинофестивале в 2006 году. В прокат фильм вышел 7 апреля 2011 года. В главных ролях : Анастасия Вертинская, Виктор Раков, Михаил Ульянов, Николай Бурляев, Валентин Гафт, Александр Филиппенко .



## Кинокомпания «Ада-фильм», «А&М-Холдинг» (1995)

**«РОКОВЫЕ ЯЙЦА» — ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
ФИЛЬМ, РОССИЯ**

Фильм режиссера Сергея Ломкина — экранизация одноименной повести М. А. Булгакова. Само название произведения «Роковые яйца» не только напоминает о фамилии большевика-фанатика Рокка, но и содержит апокалиптический смысловой оттенок: столица России едва не погибает от нашествия гадов. И лишь Великая Природа (или Бог), пославшая летом снег, убивает страшных рептилий. В главной роли снялся Олег Янковский, а также актеры - Михаил Козаков, Нина Усатова, Семён Фарада, Сергей Гармаш, Александр Ширвиндт, Алексей Баталов и другие.

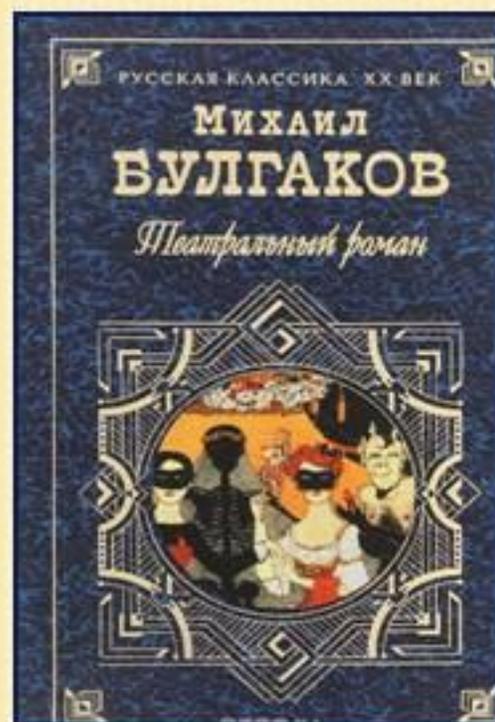




## Кинокомпания «Центр телевизионного искусства по заказу ГТРК «Культура» (2002)

### *«Театральный роман».*

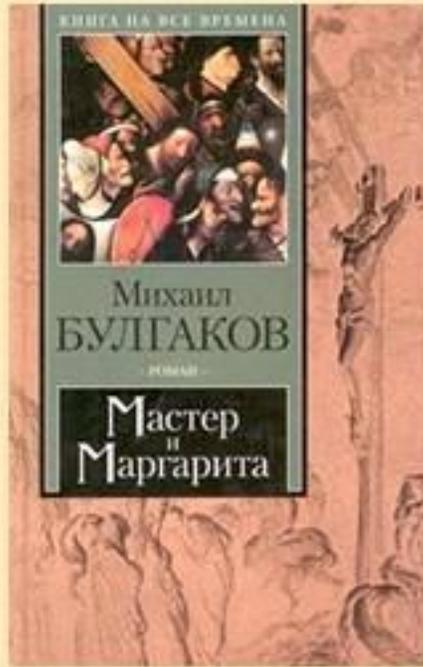
*В основу фильма положен одноименный роман Михаила Булгакова (второе название «Записки покойника»), под режиссурой Олега Бабицкого и Юрия Гольдина. Экранизация известного сатирического произведения Михаила Булгакова. В основе сюжета – история постановки во МХТе пьесы «Дни Турбиных», названной в романе и фильме «Черный снег». Прототипы главных героев – основатели Художественного театра К. С. Станиславский и В. И. Немирович-Данченко, знаменитые актеры, режиссеры, писатели того времени. В фильме снялись актеры : Игорь Ларин, Валерий Золотухин, Максим Суханов, Виктор Сухоруков, Эммануил Виторган. В активе киноромана – Национальная телевизионная премия «ТЭФИ».*



**Производство: «Студия 2-В-2 интeртэйнмент» по заказу телеканала «Россия», и «Централ Партнёршип» при участии Федерального агентства по культуре и кинематографии (2005)**

**Девиз фильма: «Рукописи не горят!».**

**«Мастер и Маргарита» - сериал снят по одноименному роману Михаила Булгакова. Режиссер и автор сценария Владимир Бортко был удостоен премии ТЭФИ-2006, в номинации «Режиссер телевизионного художественного фильма». Фильм удостоен Специального приза Международного фестиваля FIPA (2007), который проходил в Биаррице (Франция). В ролях Анна Ковальчук, Александр Галибин, Олег Василашвили, Валентин Гафт, Александр Абдулов, Александр Баширов, Александр Филиппенко, Александр Адабашьян, Сергей Безруков, Кирилл Лавров, Александр Панкратов – Черный, Илья Олейников, Владислав Галкин и мн. др. Фильм посмотрели около 40 млн. зрителей.**

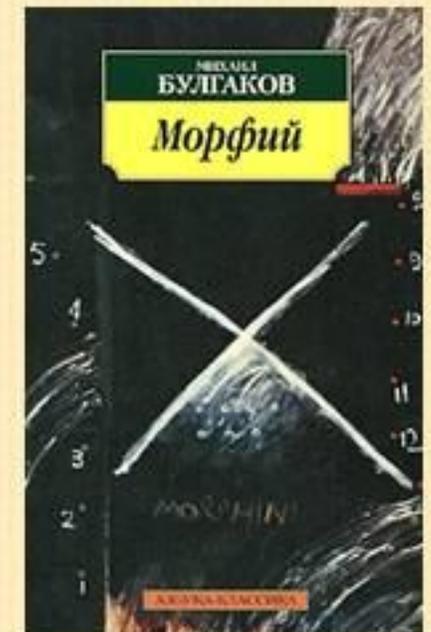


**Анна Ковальчук в роли Маргариты**

## Кинокомпания СТВ (2008)



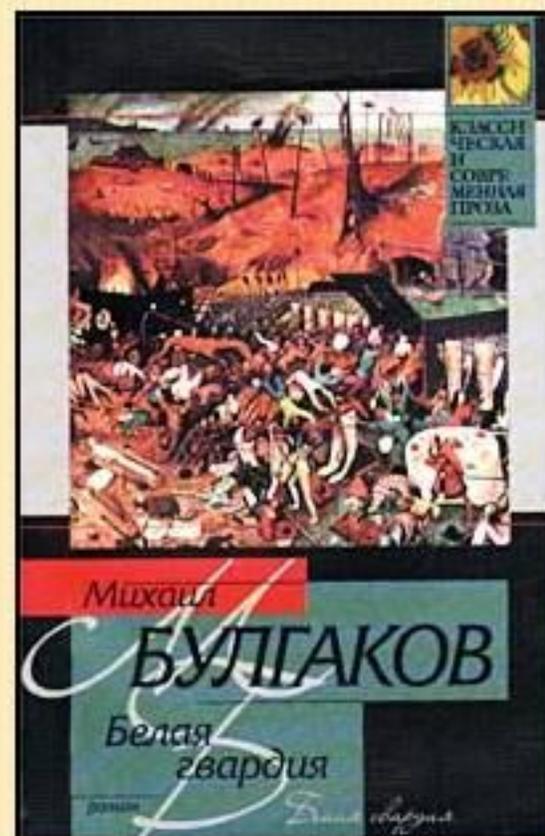
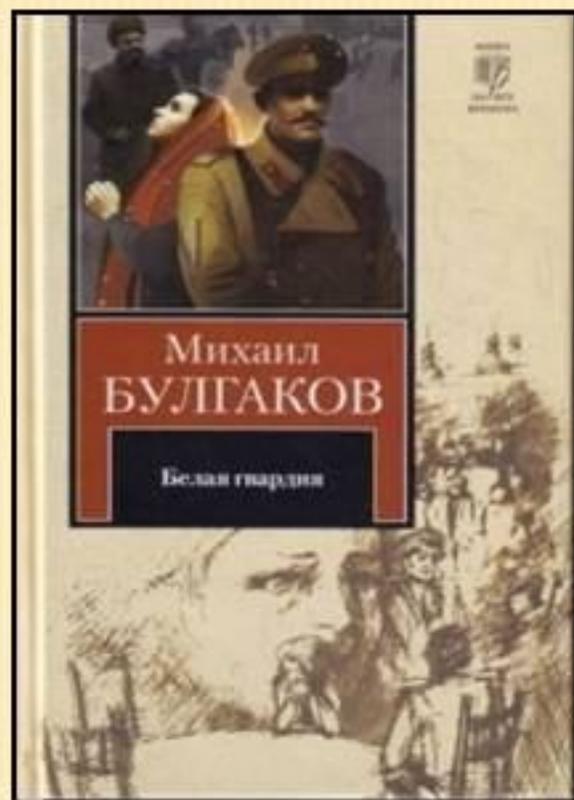
**«Морфий» (Морфій) фильм снят режиссером Алексеем Балабановым по сценарию Сергея Бодрова-младшего, написанному им по мотивам цикла Михаила Булгакова «Записки юного врача» и рассказа «Морфий». Сюжет фильма имеет мало общего с одноименным рассказом Михаила Булгакова. Натурные съемки проходили в Угличе. В фильме звучат песни в исполнении Александра Вертинского: «Танго Магнолия», «Снежная колыбельная», «Кокашнетка». В главных ролях Леонид Бичевин, Ингеборга Дапкунайте, Светлана Письмиченко, Андрей Панин, Сергей Гармаш.**



# Телеканал «Россия – 1»

## «Белая гвардия»

**Телесериал по одноимённому роману М. А. Булгакова. Режиссер Сергей Снежкин.**



**«Роман этот я люблю больше всех моих вещей», — писал автор о «Белой гвардии».**

**В фильме «Белая гвардия» идет повествование о тяжёлых годах Гражданской войны, о судьбе семьи Турбиных, попавших в круговорот печальных событий. Снимался фильм в Киеве, на Андреевском спуске, в доме Булгакова. В роли главного героя картины снялся замечательный актер Константин Хабенский, его партнерами по фильму стали Сергей Гармаш, Михаил Пореченков, Ксения Раппопорт, Евгений Дятлов, Сергей Маковецкий, Федор Бондарчук, Алексей Серебряков.**



**Кино ищет материал  
для использования своих  
«языковых» средств  
...Литература для него –  
богатейший источник  
этого материала.**

***Б. Эйхенбаум,  
литературовед***



## **Экранизированные произведения М. А. Булгакова.**

Булгаков, М. А. **Собачье сердце** [Текст] : повести / М. А. Булгаков. – Санкт-Петербург : Лениздат, 2014. – 253 с. – (Лениздат-классика).

Булгаков, М. А. **Белая гвардия** [Текст] : [сборник] / М. А. Булгаков. – Москва : АСТ : Астрель, 2011. – 445 с. – (Книга на все времена). – Содерж. : **Белая гвардия ; Записки юного врача : Подолешце с петухом ; Стальное горло ; Вьюга ; Тьма египетская ; Морфий.**

Булгаков, М. А. **Роковые яйца; Собачье сердце** [Текст] : [повести] / М. А. Булгаков. – Москва : АСТ. : Зебра Е, 2009. – 345 с. – (Путёвая книга).

Булгаков, М. А. **Мастер и Маргарита ; Собачье сердце ; Роковые яйца** [Текст] : роман, повести / М. А. Булгаков ; [худож. А. Яцкевич]. – Москва : Известия, 1994. – 556 с. : ил.

Булгаков, М. А. **Черное море** [Текст] : (Либретто. Пьеса) / М. А. Булгаков ; предисл. В. Лосева. – Москва : Сов. Россия, 1989. – 174 с.

Булгаков, М. А. **Белая гвардия; Театральный роман; Мастер и Маргарита** [Текст] : [романы] / М. А. Булгаков. – Москва : Худож. лит., 1988. – 749 с., портр.

Булгаков, М. А. **Драмы и комедии** [Текст] / М. А. Булгаков. – Москва : Искусство, 1965. – 596 с. – Содерж. : **Дни Турбиных ; Вег ; Каббала святош (Мольер) ; Иван Васильевич.**